

*gloema*

**Caderno de Teoria e História Literária**



## Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia

### REITOR

Prof. Paulo Roberto Pinto Santos

### VICE-REITOR

Prof. José Luiz Rech

### PRÓ-REITOR DE EXTENSÃO E ASSUNTOS COMUNITÁRIOS

Prof. Fábio Félix Ferreira

### DIRETOR DO DEPARTAMENTO DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS E LITERÁRIOS

Prof. Jorge Augusto Alves da Silva

### DIRETOR - EDIÇÕES UESB

Jacinto Braz David Filho

### COMITÊ EDITORIAL

Profª Adriana Abreu Barbosa

Profª Ana Maria dos Santos Rocha

Profª Daniela Andrade Monteiro Veiga

Prof. Gildásio Santana Júnior

Prof. José Antonio Gonçalves dos Santos

Prof. Marcos Lopes de Souza

Prof. Fábio Félix Ferreira

Profª Suzane Tosta Souza

Profª Tânia Cristina R. Silva Gusmão

### Floema é indexada nas seguintes bases de dados:

1. Sumários de Revistas Brasileiras - <http://www.sumarios.org/>
2. Latindex - <http://www.latindex.unam.mx/latindex/busquedas1/index.html>

---

805 FLOEMA - Caderno de Teoria e História Literária. Ano VI, n. 7, jul./dez. 2010.  
809.005 Vitória da Conquista: Edições UESB, 2010.

ISSN 1807-541X

1. Letras - Periódicos 2. História e Crítica Literária. I. Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia. II. Título.

---



EDIÇÕES UESB

Campus Universitário – Caixa Postal 95 – Fone/fax: 77 3424-8716  
Estrada do Bem-Querer, s/n – Módulo da Biblioteca, 1º andar  
45031-900 – Vitória da Conquista-BA  
Site: [www.uesb.br/editora](http://www.uesb.br/editora) - e-mail: [editorauesb@yahoo.com.br](mailto:editorauesb@yahoo.com.br)



**Poema**  
Caderno de Teoria e História Literária

**Dossiê Camões**

# *gloema*

Caderno de Teoria e História Literária

## COMISSÃO EXECUTIVA

### Editores Responsáveis:

Marcello Moreira - DELL  
Lucia Ricotta Vilela Pinto - DELL

### Editor Adjunto da Versão Online:

Márcio Roberto Soares Dias - DELL

### Organizadora do número:

Marcia Arruda Franco - USP

### Editoria Científica:

Cássio Roberto Borges da Silva - DELL  
Fani Miranda Tabak – DELL  
Lucia Ricotta - DELL  
Luciana Gama – DELL  
Luís Otávio de Magalhães – DH  
Maria da Glória Cardoso Chéquer - DELL  
Maria das Graças Fonseca Andrade - DELL  
Mariângela Borba Santos - DELL  
Ricardo Martins Valle - DELL  
Rita de Cássia Mendes Pereira - DH  
Valdira Meira - DELL

### Conselho Editorial:

Alberto Pucheu - UFRJ  
Alcir Pécora - IEL-Unicamp  
Gilda Santos - UFRJ  
Hans Ulrich Gumbrecht - Stanford University  
Ivan Teixeira - USP  
Jean Hébrard - École des Hautes Études  
en Sciences Sociales. Paris  
João Adolfo Hansen - FFLCH-USP  
Kathrin Holzermayr Rosenfield - UFRGS  
Lélia Parreira Duarte - PUC-MG  
Leon Kossovitch - FFLCH-USP

Luiz Costa Lima - UERJ/PUC-RJ  
Márcia Abreu - IEL-Unicamp  
Márcia Arruda Franco - FFLCH-USP  
Marcos Moraes - FFLCH-USP  
Moacir Amâncio - FFLCH-USP  
Saulo Neiva - Un. Clermont-Ferrand, França  
Sheila Moura Hue - RGPL  
Telê Ancona Lopes - IEB-USP

## EQUIPE TÉCNICA

### Coordenação Editorial

Jacinto Braz David Filho

### Projeto Gráfico e Capa

Orlando J. R. de Oliveira

### Editoração Eletrônica

Ana Cristina Novais Menezes  
DRT-BA 1613

### Revisão de Linguagem

Marcello Moreira

**egba**

Impresso na Empresa Gráfica da Bahia  
Tipologia Garamond 11/15/ Papel  
chamois bulk, 70 g/m<sup>2</sup>  
Em 22 de junho de 2011.

## Sumário

### EDITORIAL

A figura maravilhosa de Cleonice Berardinelli <i>Marcia Arruda Franco</i> .....	7
--	---

### ENTREVISTA

Questões para Cleonice Berardinelli Entrevistadores: <i>José Cardoso Bernardes, Vanda Anastácio, Sheila Moura Hue e Helder Macedo</i> .....	9
--	---

### ARTIGOS

Uma estrofe intrigante <i>Cleonice Berardinelli</i> .....	19
Luís de Camões: o testemunho das cartas <i>Helder Macedo</i> .....	33
O tempo e o espaço: a errância na lírica camoniana <i>Maria do Céu Fraga</i> .....	43
A criação de um poeta nacional: breve panorâmica das edições da lírica camoniana entre 1595 e 1870 <i>Vanda Anastácio</i> .....	61
O camonismo: da sinagoga à cabala <i>Hélio J. S. Alves</i> .....	75

Domingos Fernandes e as peripécias de um editor camoniano  
*Sheila Moura Hue*.....101

“Só a arte é didáctica”: Luís de Camões por Sophia de Mello Andresen  
*Sofia de Sousa Silva*.....123

Camões em duas canções da MPB  
*Márcia Arruda Franco*.....137

## **FIÇÃO**

poemas escritos na China  
*Dora Ribeiro*.....155

## **RESENHAS**

Catálogo dos Quinhentistas Portugueses da Biblioteca Nacional,  
organização de Sheila Moura Hue  
*Flávio Reis*.....159

Diálogos em Defesa e Louvor da Língua Portuguesa, organização de  
Sheila Moura Hue  
*Anísio Justino*.....165

Teatro Completo de Luís de Camões, edição de Vanda Anastácio  
*Luiz Fernando de Moraes Barros*.....171

Normas para apresentação de trabalhos.....175